



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

GUIDELINES
FOR THE CONDUCT OF TESTS
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

LILY
LIS
LILIE
(Lilium L.)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.
[English]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
I. Subject of these Guidelines	3
II. Material Required	3
III. Conduct of Tests	3
IV. Methods and Observations	3

n:\orgupov\shared\tg\lily_cd\59-06tr.doc

V.	Grouping of Varieties	4
VI.	Characteristics and Symbols	6
VII.	Table of Characteristics	15
VIII.	Explanations on the Table of Characteristics	24
IX.	Literature	25
X.	Technical Questionnaire	26

[français]

	<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I.	Objet de ces principes directeurs	7
II.	Matériel requis	7
III.	Conduite de l'examen	7
IV.	Méthodes et observations	7
V.	Groupement des variétés	8
VI.	Caractères et symboles	10
VII.	Tableau des caractères	15
VIII.	Explications du tableau des caractères	24
IX.	Littérature	25
X.	Questionnaire technique	26

[deutsch]

	<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
I.	Anwendung dieser Richtlinien	11
II.	Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	11
III.	Durchführung der Prüfung	11
IV.	Methoden und Erfassungen	11
V.	Gruppierung der Sorten	12
VI.	Merkmale und Symbole	14
VII.	Merkmalstabelle	15
VIII.	Erklärungen zu der Merkmalstabelle	24
IX.	Literatur	25
X.	Technischer Fragebogen	26

[English]

I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all vegetatively propagated varieties of Lilium L. (Liliaceae).

II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

10 bulbs of commercial size.

The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pest or disease. It should in particular be free from virus diseases.

2. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

III. Conduct of Tests

1. A test should normally be conducted for one growing period. If distinctness and/or homogeneity cannot be sufficiently established in one growing period, the test should be extended for a second growing period.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth. The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 10 plants. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

IV. Methods and Observations

1. Experience in testing homogeneity and stability has shown that, in the case of vegetatively propagated lily varieties, it is sufficient to determine whether the plant material supplied is uniform in the states of the characteristics observed and that neither mutations nor mixtures have occurred.

2. Unless otherwise indicated, all observations should be made on 10 plants or parts of 10 plants at the anther dehiscence of the first flower.

3. Unless otherwise indicated, all observations on the tepal should be made on inner tepals.

4. Because daylight varies, color determinations made against a color chart should be made either in a suitable cabinet providing artificial daylight or in the middle of the day in a room without direct sunlight. The spectral distribution of the illuminant for artificial daylight should conform with the CIE Standard of Preferred Daylight D 6500 and should fall within the tolerances set out in British Standard 950, Part I. These determinations should be made with the plant part placed against a white background.

V. Grouping of Varieties

1. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.

2. It is recommended that the competent authorities use characteristic 20 (Flower: main color of inner side of inner tepal) and the following classification according to the Horticultural Classification of Lilies for Registration* for the grouping of varieties. The main color is the color which is present in the

greatest area; if, in case of bicolored or multicolored tepals, none of the colors has a clear majority then the lightest color will be the main color.

Horticultural Classification of Lilies for Registration

<u>Division</u>		<u>Note</u>
I	Hybrids derived from such species or hybrid groups as: <u>L. tigrinum</u> , <u>L. cernuum</u> , <u>L. davidii</u> , <u>L. maximowiczii</u> , <u>L. X maculatum</u> , <u>L. X hollandicum</u> , <u>L. amabile</u> , <u>L. pumilum</u> , <u>L. concolor</u> & <u>L. bulbiferum</u>	
I(a)	Early-flowering lilies with upright flowers, single or in an umbel: Enchantment, Golden Wonder, Joan Evans, George Jackson	1
I(b)	Those with outward-facing flowers such as: Prosperity, Fire Flame, Valentica, Brandywine	2
I(c)	Those with pendant flowers such as White Princess, Edith Cecilia	3

* Reproduced from the International Lily Register, 1969, with the kind permission of The Royal Horticultural Society.

<u>Division</u>		<u>Note</u>
II	Hybrids of Martagon type of which one parent has been a form of: <u>L. martagon</u> , <u>L. hansonii</u> such as: Backhouse Hybrids, the Paisley Strain	4
III	Hybrids from: <u>L. candidum</u> , <u>L. chalcedonicum</u> and other related European species such as: <u>L. X. testaceum</u>	5
IV	Hybrids of American species such as: Bellingham Hybrids, Shuksan, Sunset, Henry Bolander Hybrids	6
V	Hybrids derived from: <u>L. longiflorum</u> , <u>L. formosanum</u> such as: <u>X formolongi</u> , Formobel, but excluding forms and polyploids of either species	7
VI	Hybrid Trumpet Lilies and Aurelian Hybrids derived from Asiatic species including <u>L. henryi</u> but excluding those derived from: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u>	
VI(a)	Plants with trumpet-shaped flowers such as: Golden Clarion Hybrids, Limelight, African Queen Hybrids, Sulphur Queen, Black Dragon	8
VI(b)	Plants with bowl-shaped flowers such as: Heart's Desire Hybrids, New Era	9
VI(c)	Plants with flat flowers (or only tips recurved) such as: Sunburst Hybrids, Aurelianense	10
VI(d)	Plants with flowers whose tepals are distinctly recurved, such as: Kord, Sonderland	11

<u>Division</u>	<u>Note</u>
VII Hybrids of Far Eastern species such as: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u> and to include any of their crosses with <u>L. henryi</u>	
VII(a) Those with trumpet-shaped flowers	12
VII(b) Those with bowl-shaped flowers such as: Empress of India	13
VII(c) Those with flat-shaped flowers such as: Jillian Wallace	14
VII(d) Those with recurved flowers such as: Potomac Hybrids, Jamboree Hybrids	15
VIII To contain all hybrids not provided for in any previous Division	16
IX To contain all true species and their forms	17

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics and their states as given in the three UPOV working languages in the Table of Characteristics should be used.

2. Notes (1 to 9), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

3. Legend:

(*) Characteristics that should be used every growing period for the examinations of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in chapter VIII.

* * * * *

[français]

I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés multipliées par voie végétative de Lilium L. (Liliacées).

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de matériel végétal est de :

10 bulbes d'un calibre commercial.

Le matériel végétal doit être visiblement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants. En particulier, il doit être libre de maladies à virus.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

III. Conduite de l'examen

1. Les essais demandent en règle générale un cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur les caractères distinctifs ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais sont poursuivis pendant un second cycle.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut être étudiée aussi dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture. La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 10 plantes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

IV. Méthodes et observations

1. Pour l'examen de l'homogénéité et de la stabilité, l'expérience a montré qu'il suffisait, dans le cas des variétés de lis multipliées par voie végétative, de vérifier que le matériel végétal est homogène quant à l'expression des caractères observés et qu'il ne présente ni mutation ni mélange avec d'autres variétés.
2. Sauf indication contraire, toutes les observations doivent porter sur 10 plantes ou parties de 10 plantes à la déhiscence des anthères de la première fleur.
3. Sauf indication contraire, toutes les observations sur le tépale doivent être effectuées sur des tépales internes.
4. Etant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec lumière artificielle ou au milieu de la journée, dans une pièce sans rayons de soleil directs. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme C.I.E. de la lumière du jour définie conventionnellement D 6500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.
2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser le caractère 20 (Fleur: couleur de fond de la face interne du tépale interne) et la classification ci-après selon l'International Lily Register* (Classification horticole des lis aux fins de l'enregistrement) pour le groupement des variétés. La couleur de fond est la couleur présente sur la plus grande surface; si, dans le cas de tépales bi- ou multicolores, aucune couleur n'a une prédominance évidente, la couleur la plus claire sera la couleur de fond.

Classification horticole des lis extraite de l'International Lily Register

Section

I Hybrides d'espèces ou de groupes hybrides tels que:

L. tigrinum, L. cernuum, L. davidii, L. maximowiczii, L. X maculatum,
L. X hollandicum, L. amabile, L. pumilum, L. concolor & L. bulbiferum

* Texte anglais reproduit de l'"International Lily Register, 1969", avec l'aimable autorisation de la Royal Horticultural Society. Texte français établi par le Bureau de l'UPOV.

<u>Section</u>		<u>Note</u>
I(a)	Lis à floraison précoce et fleurs dressées, isolées ou en ombelle: Enchantment, Golden Wonder, Joan Evans, George Jackson	1
I(b)	Lis à fleurs tournées vers l'extérieur tels que: Prosperity, Fire Flame, Valentica, Brandywine	2
I(c)	Lis à fleurs retombantes tels que White Princess, Edith Cecilia	3
II	Hybrides du type Martagon dont l'un des parents est une forme de: <u>L. martagon</u> , <u>L. hansonii</u> tels que: Backhouse Hybrids, the Paisley Strain	4
III	Hybrides de: <u>L. candidum</u> , <u>L. chalcedonicum</u> et d'autres espèces européennes voisines telles que: <u>L. X. testaceum</u>	5
IV	Hybrides d'espèces américaines tels que: Bellingham Hybrids, Shuksan, Sunset, Henry Bolander Hybrids	6
V	Hybrides dérivés de: <u>L. longiflorum</u> , <u>L. formosanum</u> tels que: X <u>formolongi</u> , Formobel, à l'exclusion des formes parentales et polyploïdes de chacune de ces deux espèces	7
VI	Lis hybrides Trompette et "Aurelian Hybrids" dérivés d'espèces asiatiques ainsi que de <u>L. henryi</u> , à l'exclusion de ceux dérivés de: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u>	
VI(a)	Lis à fleurs en trompette tels que: Golden Clarion Hybrids, Limelight, African Queen Hybrids, Sulphur Queen, Black Dragon	8
VI(b)	Lis à fleurs en coupe tels que: Heart's Desire Hybrids, New Era	9
<u>Section</u>		<u>Note</u>
VI(c)	Lis à fleurs plates (ou seulement recourbées au sommet) tels que: Sunburst Hybrids, Aurelianense	10
VI(d)	Lis à fleurs avec tépales recourbées tels que: Kord, Sonderland	11

VII	Hybrides d'espèces extrême-orientales telles que: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u> ainsi que tout croisement de l'une d'elles avec <u>L. henryi</u>	
VII(a)	Lis à fleurs en trompette	12
VII(b)	Lis à fleurs en coupe tels que: Empress of India	13
VII(c)	Lis à fleurs plates tels que: Jillian Wallace	14
VII(d)	Lis à fleurs récurvées tels que: Potomac Hybrids, Jamboree Hybrids	15
VIII	Tous les hybrides non classifiables dans une des sections précédentes	16
IX	Toutes les espèces proprement dites et leurs formes	17
VI.	<u>Caractères et symboles</u>	
1.	Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV.	
2.	En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.	
3.	<u>Légende:</u>	
(*)	Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.	
(+)	Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.	

* * * * *

[deutsch]

I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle vegetativ vermehrten Sorten von Lilium L. (Liliaceae).

II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates einreichen, in dem die Prüfung vorgenommen wird, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial wird empfohlen:

10 handelsübliche Zwiebeln.

Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von irgendeiner wichtigen Krankheit oder einem wichtigen Schädling befallen sein. Es sollte insbesondere frei von Viruskrankheiten sein.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

III. Durchführung der Prüfung

1. Im allgemeinen ist ein einmaliger Prüfungsanbau ausreichend. Wird dabei die Unterscheidbarkeit und/oder Homogenität einer Sorte nicht hinreichend festgestellt, sollte ein zweiter Prüfungsanbau durchgeführt werden.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten im Freien unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengrösse ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 10 Pflanzen umfassen. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

IV. Methoden und Erfassungen

1. Was die Homogenität und Beständigkeit betrifft, so genügt es erfahrungsgemäss bei vegetativ vermehrten Sorten von Lilie festzustellen, dass das eingesandte Pflanzenmaterial in den Ausprägungen der festgestellten Merkmale homogen ist und weder Mutationen noch Vermischungen aufgetreten sind.

2. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen zum Zeitpunkt des Pollenstäubens der ersten Blüte an 10 Pflanzen oder Teilen von 10 Pflanzen erfolgen.

3. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen am Perigonblatt an inneren Perigonblättern erfolgen.

4. Da das Tageslicht schwankt, sollten Farbbestimmungen mit Hilfe einer Farbkarte entweder in einem Standardraum mit künstlichem Tageslicht oder zur Mittagszeit in einem Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung vorgenommen werden. Die spektrale Verteilung der Lichtquelle für das künstliche Tageslicht sollte dem C.I.E. Standard von bevorzugtem Tageslicht D 6500 mit den im "British Standard 950", Teil I, festgelegten Toleranzen entsprechen. Die Bestimmungen an dem Pflanzenteil sollten auf weissem Papieruntergrund erfolgen.

V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, Merkmal 20 (Blüte: Grundfarbe der Innenseite des inneren Perigonblatts) und die nachstehende Klassifizierung gemäss dem International Lily Register* (Gartenbaulichen Klassifizierung von Lilien zur Registrierung) für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen. Die Grundfarbe ist die Farbe, die die grösste Fläche einnimmt; falls bei zwei- oder mehrfarbigen Perigonblättern keine der Farben überwiegt, wird die hellste Farbe als die Grundfarbe angesehen.

Gartenbauliche Klassifizierung nach dem International Lily Register

Sektion

I Hybriden oder Hybridgruppen von:

L. tigrinum, L. cernuum, L. davidii, L. maximowiczii, L. X maculatum,
L. X hollandicum, L. amabile, L. pumilum, L. concolor & L. bulbiferum

* Englischer Text mit freundlicher Erlaubnis der Royal Horticultural Society dem "International Lily Register, 1969" entnommen. Deutscher Text vom Verbandsbüro vorgelegt.

<u>Sektion</u>	<u>Note</u>
I(a) Früh blühenden Lilien mit aufrechten Blüten einzeln oder in einer Dolde Enchantment, Golden Wonder, Joan Evans, George Jackson	1
I(b) Mit nach aussen gerichteten Blüten wie: Prosperity, Fire Flame, Valentica, Brandywine	2
I(c) Mit überhängenden Blüten wie: White Princess & Edith Cecilia	3
II Hybriden des Martagon-Typs, von denen ein Elternteil eine Form ist von: <u>L. martagon</u> , <u>L. hansonii</u> wie: Backhouse Hybrids, the Paisley Strain	4
III Hybriden von: <u>L. candidum</u> , <u>L. chalconicum</u> und anderen verwandten europäischen Arten wie: <u>L. X. testaceum</u>	5
IV Hybriden amerikanischer Arten wie: Bellingham Hybrids, Shuksan, Sunset, Henry Bolander Hybrids	6
V Hybriden von: <u>L. longiflorum</u> , <u>L. formosanum</u> wie: X <u>formolongi</u> , Formobel, ausgenommen Elternformen und Polyploid-Formen jeder dieser beiden Arten	7
VI Trompetenlilien-Hybriden und Aurelia-Hybriden asiatischer Arten einschliesslich <u>L. henryi</u> , ausgenommen Hybriden von: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u>	
VI(a) Mit trompetenförmigen Blüten wie: Golden Clarion Hybrids, Limelight, African Queen Hybrids, Sulphur Queen, Black Dragon	8

<u>Sektion</u>		<u>Note</u>
VI(b)	Mit schüsselförmigen Blüten wie: Heart's Desire Hybrids, New Era	9
VI(c)	Mit flachen oder nur an der Spitze zurückgebogenen Blüten wie: Sunburst Hybrids, Aurelianense	10
VI(d)	Mit Blüten mit zurückgebogenen Perigonblättern wie: Kord, Sonderland	11
VII	Hybriden von Arten aus dem Fernen Osten wie: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u> einschliesslich deren Kreuzungen mit <u>L. henryi</u>	
VII(a)	Mit trompetenförmigen Blüten	12
VII(b)	Mit schüsselförmigen Blüten wie: Empress of India	13
VII(c)	Mit flachen Blüten wie: Jillian Wallace	14
VII(d)	Mit zurückgebogenen Blüten wie: Potomac Hybrids, Jamboree Hybrids	15
VIII	Alle Hybriden, die keiner vorangegangenen Sektion zuzuordnen sind	16
IX	Alle reinen Arten und ihre Formen	17

VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende:

(*) Merkmale, die in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschliessen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

TG/59/6
Lily/Lis/Lilie, 91-10-18
-15-

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
1. Ploidy	diploid	diploïde	diploid		2
Ploïdie	triploid	triploïde	triploid		3
Ploidie	tetraploid	tétraploïde	tetraploid		4
(*) 2. Plant: height	short	basse	niedrig	Aristo	3
Plante: hauteur	medium	moyenne	mittel	Casa Blanca	5
Pflanze: Höhe	tall	haute	hoch	Pink Supreme	7
(*) 3. Stem: anthocyanin coloration (in middle third)	absent	absente	fehlend	Casa Blanca, White Europe	1
Tige: pigmentation anthocyanique (au tiers moyen)	present	présente	vorhanden	Eurovision, Rhumba	9
Stengel: Anthocyanfärbung (im mittleren Drittel)					
4. Stem: distribution of anthocyanin coloration (as for 3)	even	uniforme	gleichmässig		1
Tige: distribution de pigmentation anthocyanique (comme pour 3)	speckled and striped	en taches et stries	in Flecken und Streifen	Rhumba	2
Stengel: Verteilung der Anthocyanfärbung (wie unter 3)					
5. Stem: number of leaves on middle third	few	petit	gering		3
Tige: nombre de feuilles au tiers moyen	medium	moyen	mittel		5
Stengel: Anzahl Blätter im mittleren Drittel	many	grand	gross		7
(*) 6. Leaf: arrangement	alternate	alternées	wechselständig		1
Feuilles: disposition	opposite (decussate)	opposées	gegenständig	Marco Polo, Aristo	2
Blatt: Anordnung	whorled	verticillées	quirlig		3

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 7. Leaf: level of tip compared to point of attachment to stem Feuille: niveau du sommet par rapport au point d'attache sur la tige Blatt: Höhe der Spitze im Vergleich zur Ansatzstelle am Stengel	below	au-dessous	unterhalb	Minerva, Pink Supreme	1
	same level	même niveau	auf gleicher Höhe	Peadouce	2
	above	au-dessus	oberhalb	Marco Polo	3
(*) 8. Leaf: distal part Feuille: partie distale Blatt: oberes Ende	incurved	incurvée	aufgebogen		3
	straight	droite	gerade	Marco Polo, Mero Star	5
	recurved	recourbée	zurückgebogen	Aristo, Minerva	7
9. Leaf: length Feuille: longueur Blatt: Länge	short	courte	kurz	Aristo	3
	medium	moyenne	mittel	Marco Polo, Mero Star, White Lace	5
	long	longue	lang	White Europe	7
10. Leaf: width Feuille: largeur Blatt: Breite	narrow	étroite	schmal	Pink Supreme	3
	medium	moyenne	mittel	White Europe	5
	broad	large	breit	Pyramid	7
11. Leaf: glossiness of upper side Feuille: lustre de la face supérieure Blatt: Glanz der Oberseite	absent or very weak	nul ou très faible	fehlend oder sehr gering		1
	weak	faible	gering	Imperia, Marco Polo	3
	medium	moyen	mittel	Pyramid	5
	strong	fort	stark	Pink Supreme	7
	very strong	très fort	sehr stark		9
12. Leaf: cross section Feuille: section transversale Blatt: Querschnitt	angled	coudée	gewinkelt	Minerva	1
	flat	droite	flach	Marco Polo	2
	recurved	recourbée	zurückgebogen	Daydream, Sapporo	3
(*) 13. Inflorescence: type Inflorescence: type Blütenstand: Typ	racemose	racème	Traube	Marco Polo, Montreux	1
	paniculate	panicule	Rispe		2
	umbellate	ombelle	Dolde	Aristo	3
	corymbose	corymbe	Doldentraube		4

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note	
14. Inflorescence: number of flowers	few	petit	gering		3	
	medium	moyen	mittel		5	
	many	grand	gross		7	
Blütenstand: Anzahl Blüten						
15. Inflorescence: pubescence	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	White Europe	1	
	Inflorescence: pilosité weak	faible	gering	Marco Polo	3	
	Blütenstand: Behaarung	medium	moyenne	mittel	Pyramid	5
		strong	forte	stark	Butter Pixie	7
		very strong	très forte	sehr stark		9
16. Flower: type	single	simple	einfach	Pink Supreme	1	
	Fleur: type	double	double	gefüllt	Little Kiss	2
	Blüte: Typ					
(*) 17. Flower: attitude of longitudinal axis	erect	dressé	aufrecht	Minerva, Pink Supreme	3	
	Fleur: port de l'axe longitudinal	horizontal	horizontal	waagerecht	Imperia	5
	Blüte: Stellung der Längsachse	pendant	retombant	hängend	Gardenja	7
18. Flower: length of longest outer tepal	short	court	kurz	Adelina, Rhumba	3	
	medium	moyen	mittel	Pyramid,	5	
	Fleur: longueur du tépale externe le plus long			White Ideal		
		long	long	lang	White Lace	7
Blüte: Länge des längsten äusseren Perigonblatts						
19. Flower: width of widest narrow outer tepal		étroit	schmal	Aladdin, Gardenja	3	
		medium	moyen	mittel	White Europe, White Lace	5
	Fleur: largeur du tépale externe le plus large					
		broad	large	breit		7
Blüte: Breite des breitesten äusseren Perigonblatts						

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 20. Flower: main color of <u>inner</u> side of <u>inner</u> tepal Fleur: couleur de fond de la face <u>interne</u> du tépale <u>interne</u> Blüte: Grundfarbe der <u>Innenseite</u> des <u>inneren</u> Perigonblatts	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		
21. Flower: main color of <u>outer</u> side of <u>inner</u> tepal Fleur: couleur de fond de la face <u>externe</u> du tépale <u>interne</u> Blüte: Grundfarbe der <u>Aussenseite</u> des <u>inneren</u> Perigonblatts	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		
(*) 22. Flower: main color of <u>inner</u> side of <u>outer</u> tepal Fleur: couleur de fond de la face <u>interne</u> du tépale <u>externe</u> Blüte: Grundfarbe der <u>Innenseite</u> des <u>äusseren</u> Perigonblatts	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		
(*) 23. Flower: type of coloration of <u>inner</u> side of <u>inner</u> tepal Fleur: type de coloration de la face <u>interne</u> du tépale <u>interne</u> Blüte: Art der Färbung der <u>Innenseite</u> des <u>inneren</u> Perigonblatts	self colored bicolored	unicolore bicolore	einfarbig zweifarbig	Eurovision, Pink Supreme Aladdin, Electric	1 2
(*) 24. <u>Single colored varieties only</u> : Flower: color distribution <u>Variétés unicolores seulement</u> : Fleur: distribution de la couleur Nur <u>einfarbige</u> Sorten: Blüte: Verteilung der Farbe	lighter towards top lighter towards base lighter towards base and top	plus claire vers le sommet plus claire vers la base plus claire vers la base et le sommet	heller zur Spitze hin heller zur Basis hin heller zur Basis und zur Spitze	Peach Pixie, Vivaldi Pyramid Pink Supreme	1 2 3

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 25. <u>Bicolored varieties only</u> : Flower: secondary color <u>Variétés bicolores seulement</u> : Fleur: couleur secondaire <u>Nur zweifarbige Sorten</u> : Blüte: Sekundärfarbe	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		
(*) 26. <u>Bicolored varieties only</u> : Flower: secondary color at <u>margin</u> <u>Variétés bicolores seulement</u> : Fleur: couleur secondaire au <u>bord</u> <u>Nur zweifarbige Sorten</u> : Blüte: Sekundärfarbe am <u>Rand</u>	absent present	absente présente	fehlend vorhanden	Aladdin, Electric Avant Garde	1 9
(*) 27. <u>Bicolored varieties only</u> : Flower: secondary color on basal half Electric <u>Variétés bicolores seulement</u> : Fleur: couleur secondaire sur la moitié basale <u>Nur zweifarbige Sorten</u> : Blüte: Sekundärfarbe an der basalen Hälfte	absent present	absente présente	fehlend vorhanden	Avant Garde,	1 9
(*) 28. Flower: color of the nectar furrow Fleur: couleur du sillon nectarifaire Blüte: Farbe der Nektarfurche	white green yellow green yellow orange orange pink pink rose red purple red purple purple brown	blanc vert vert jaune jaune orange rose orange rosa rouge rouge pourpre pourpre brun pourpre	weiss grün gelbgrün gelb orange orangerosa Minerva rot purpurrot purpur purpurbraun	Imperia, Pyramid Marco Polo, Montreux Bon Gout Mero Star Rhumba Peach Pixie, Vivaldi Minerva Peach Pixie, Vivaldi	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 29. Tepal: spots on inner side Tépale: taches sur la face interne Perigonblatt: Flecken auf der Innenseite	absent	absentes	fehlend	White Europe	1
	present	présentes	vorhanden	Marco Polo, Pyramid	9
(*) 30. Tepal: number of spots on inner side Tépale: nombre de taches sur la face interne Perigonblatt: Anzahl Flecken auf der Innenseite	few	petit	gering	Marco Polo	3
	medium	moyen	mittel	Purple Rain	5
	many	grand	gross	Pyramid	7
(*) 31. Tepal: size of spotted area on inner side Tépale: taille de la surface tachetée sur la face interne Perigonblatt: Grösse der gefleckten Fläche auf der Innenseite	small	petite	klein	Pink Supreme	3
	medium	moyenne	mittel	Marco Polo, Minerva	5
	large	grande	gross	Purple Rain	7
(*) 32. Tepal: spots on papillae Tépale: taches sur les papilles Perigonblatt: Flecken auf den Papillen	absent	absentes	fehlend	Pink Supreme	1
	present	présentes	vorhanden	Marco Polo, Minerva	9
(*) 33. Tepal: color at the base of the main vein (excluding nectar furrow) Tépale: couleur à la base de la nervure principale (à l'ex- clusion du sillon nectarifique) Perigonblatt: Farbe an der Basis der Hauptader (Nektar- furche ausgenommen)	white	blanc	weiss	Marco Polo	1
	green	vert	grün		2
	yellow green	vert jaune	gelbgrün		3
	yellow	jaune	gelb	Bon Gout, Esperanto	4
	orange	orange	orange	Rhumba	5
	orange pink	rose orange	orangerosa	Peach Pixie	6
	pink	rose	rosa	Pyramid, Vivaldi	7
	red	rouge	rot	Mero Star	8
	purple red	rouge pourpre	purpurrot	Cartouche	9
	purple	pourpre	purpur		10
	purple brown	brun pourpre	purpurbraun		11

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
34. Tepal: texture of inner side Tépale: texture de la face interne Perigonblatt: Textur der Innenseite	smooth	lisse	glatt	White Europe	1
	ribbed	côtelée	gerippt	Maremma	2
	papillose	à papilles	papillös	Pyramid	3
	ribbed and papillose	côtelée et à papilles	gerippt und papillös	Minerva, Montreux	4
35. Tepal: undulation of margin Tépale: ondulation du bord Perigonblatt: Wellung des Randes	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	Aristo, Pink Supreme	1
	weak	faible	gering	Montreux	3
	medium	moyenne	mittel	Isadore	5
	strong	forte	stark	Marco Polo	7
	very strong	très forte	sehr stark	Alliance, Pyramid	9
36. Tepal: type of undulation of margin Tépale: type de l'ondulation du bord Perigonblatt: Art der Wellung des Randes	fine only	seulement fine	nur fein	Marco Polo, Minerva	1
	coarse only	seulement grossière	nur grob	Aristo, Casa Blanca	2
	fine and coarse	fine et grossière	fein und grob	Pyramid, Top Choise	3
(*) 37. Tepal: recurved part Tépale: partie recourbée Perigonblatt: zurückgebogener Teil	tip only	extrémité seulement	nur Spitze	Montreux, White Europe	1
	distal part only	partie distale seulement	nur oberer Teil	Aristo, Casa Blanca	2
	whole tepal	tépale entier	gesamtes Perigonblatt	Gardenja	3
(*) 38. Tepal: degree of recurving Tépale: degré de recourbure Perigonblatt: Stärke der Biegung	weak	faible	gering	Montreux	3
	medium	moyen	mittel	Marco Polo	5
	strong	fort	stark	Casa Blanca	7
39. Stamen: length Etamine: longueur Staubgefäß: Länge	short	courte	kurz	Adelina	3
	medium	moyenne	mittel	Chamonix, Mero Star	5
	long	longue	lang	Casa Blanca, Osnat	7

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 40. Stamen: main color of filament Etamine: couleur principale du filet Staubgefäß: Hauptfarbe des Staubfadens	white	blanc	weiss	Mascotte, Verdi	1
	green	vert	grün	Casa Blanca, White Europe	2
	yellow green	vert jaune	gelbgrün		3
	yellow	jaune	gelb	Lino	4
	orange	orange	orange	Aristo	5
	orange pink	rose orange	orangerosa	Jaguar	6
	pink	rose	rosa	Minerva, Van Gogh	7
	red	rouge	rot	Pimpernel	8
	purple red	rouge pourpre	purpurrot		9
	purple	pourpre	purpur		10
	purple brown	brun pourpre	purpurbraun		11
(*) 41. Stamen: color of anther Etamine: couleur des anthères Staubgefäß: Antherenfarbe	orange brown	brun orangé	orangebraun	Pink Supreme, Minerva	1
	reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	Aristo	2
	brown	brunes	braun	Verdi, Toronto	3
	purple	pourpre	purpur	Imperia, Mero Star	4
42. Pollen: color Pollen: couleur Pollen: Farbe	light yellow	jaune clair	hellgelb		1
	yellow	jaune	gelb		2
	orange	orange	orange	Imperia, Pink Supreme	3
	light brown	brun clair	hellbraun	Mascotte, Tanneron	4
	orange brown	brun orangé	orangebraun	Casa Blanca, Minerva	5
	reddish brown	brun rougeâtre	rötlichbraun	Aristo, Pyramid	6
	dark brown	brun foncé	dunkelbraun	Lino	7

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 43. Style: main color	white	blanc	weiss	Assisi	1
Style: couleur principale	green	vert	grün	Casa Blanca, White Europe	2
Griffel: Hauptfarbe	yellow green	vert jaune	gelbgrün	Pink Supreme	3
	yellow	jaune	gelb	Lino	4
	orange	orange	orange	Aristo	5
	orange pink	rose orange	orangerosa		6
	pink	rose	rosa	Toronto	7
	red	rouge	rot	Pimpernel	8
	purple red	rouge pourpre	purpurrot		9
	purple	pourpre	purpur		10
	purple brown	brun pourpre	purpurbraun		11
	44. Flower: position of stigma in relation to anthers Fleur: position du stigmate par rapport aux anthères Blüte: Stellung der Narbe im Vergleich zu den Antheren	below	au-dessous	unterhalb	
same level		même niveau	auf gleicher Höhe	Minerva	2
above		au-dessus	oberhalb	Marco Polo, Pyramid	3
45. Stigma: color Stigmate: couleur Narbe: Farbe	grey	gris	grau	d'Oleron	1
	green	vert	grün	Pyramid, White Europe	2
	orange	orange	orange	Van Gogh	3
	purple red	rouge pourpre	purpurrot	Casa Blanca	4
	purple	pourpre	purpur	Imperia, Minerva	5
	dark purple	pourpre foncé	dunkelpurpur	Bosporus	6
	brown	brun	braun		7
(*) 46. Time of flowering Epoque de floraison Zeitpunkt der Blüte	very early	très précoce	sehr früh		1
	early	précoce	früh	Pronto	3
	medium	moyenne	mittel	Marco Polo, Pink Supreme	5
	late	tardive	spät	Pyramid	7
	very late	très tardive	sehr spät	Chamonix, Mero Star	9

VIII. Explanations on the Table of Characteristics/Explications du tableau
des caractères/Erklärungen zu der Merkmalstabelle

No specific explanations/pas d'explications particulières/keine besonderen Erklärungen

IX. Literature/Littérature/Literatur

- LESLIE, A.C., 1982: "The International Lily Register," RHS, London, GB,
and yearly supplements [First (1983) to Ninth (1991)]
- FELDMAIER, C., MC RAE, J., 1982: "Lilien," Eugen Ulmer, Stuttgart, DE

TG/59/6
Lily/Lis/Lilie, 91-10-18
-27-

X. Technical Questionnaire/Questionnaire technique/Technischer Fragebogen

Reference Number
(not to be filled in by the applicant)
Référence
(r serv  aux administrations)
Referenznummer
(nicht vom Anmelder auszuf llen)

TECHNICAL QUESTIONNAIRE
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE
  remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention v g tale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszuf llen

-
- 1.1 Genus/Genre/Gattung Lilium L.
LILY
LIS
LILIE
- 1.2 Species/Espèce/Art (Indicate species/présenter l'espèce/Art angeben)
-
2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

-
3. Proposed denomination or breeder's reference
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung
-

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

4.1 Origin/Origine/Ursprung

- i) Seedling/Plante de semis/Sämling (indicate parent varieties/préciser les variétés parentes/Elternsorten angeben) []
.....
- ii) Mutation/Mutation/Mutation (indicate parent variety/préciser la variété parente/Ausgangssorte angeben) []
.....
- iii) Discovery/Découverte/Entdeckung (indicate where and when/préciser le lieu et la date/wo und zu welchem Zeitpunkt) []
.....

4.2 Other information/Autres renseignements/Andere Informationen

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Note Beispielssorten
5.1 (20) Flower: main color of <u>inner</u> side of <u>inner</u> tepal Fleur: couleur de fond de la face <u>interne</u> du tépale <u>interne</u> Blüte: Grundfarbe der <u>Innenseite</u> des <u>inneren</u> Perigonblatts	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	

5.2 (23)	Flower: type of coloration of <u>inner</u> side of <u>inner</u> tepal	self colored bicolored	unicolore bicolore	einfarbig zweifarbig	1[] 2[]
-------------	---	---------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------

Fleur: type de coloration de la face interne du tépale interne

Blüte: Art der Färbung der Innenseite des inneren Perigonblatts

5.3 (25)	<u>Bicolored varieties only</u> : Flower: secondary color <u>Variétés bicolores seulement</u> : Fleur: couleur secondaire	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS- Farbkarte (Nummer angeben)	
-------------	--	---	---	---------------------------------------	--

Nur zweifarbige Sorten:
Blüte: Sekundärfarbe

5.4 (29)	Tepal: spots on inner side	absent present	absentes présentes	fehlend vorhanden	1[] 9[]
-------------	----------------------------	-------------------	-----------------------	----------------------	--------------

Tépale: taches sur la face interne

Perigonblatt: Flecken auf der Innenseite

5.5 Classification According to the Horticultural Classification of Lilies for Registration*/
Classification selon l'Horticultural Classification of Lilies for Registration* (Classification horticole des lis aux fins de l'enregistrement)/
Klassifizierung gemäss dem Horticultural Classification of Lilies for Registration* (Gartenbaulichen Klassifizierung von Lilien zur Registrierung)

Division/
Section

Note

I	Hybrids derived from such species or hybrid groups as: Hybrides d'espèces ou de groupes hybrides tels que: Hybriden oder Hybridgruppen von: <u>L. tigrinum</u> , <u>L. cernuum</u> , <u>L. davidii</u> , <u>L. maximowiczii</u> , <u>L. X maculatum</u> , <u>L. X hollandicum</u> , <u>L. amabile</u> , <u>L. pumilum</u> , <u>L. concolor</u> & <u>L. bulbiferum</u>				
I(a)	Early-flowering lilies with upright flowers, single or in an umbel: Lis à floraison précoce et fleurs dressées, isolées ou en ombelle: Früh blühende Lilien mit aufrechten Blüten einzeln oder in einer Dolde: Enchantment, Golden Wonder, Joan Evans, George Jackson				1[]

* Reproduced from the International Lily Register, 1969, with the kind permission of The Royal Horticultural Society.
* Texte anglais reproduit de l'"International Lily Register, 1969", avec l'aimable autorisation de la Royal Horticultural Society. Texte français établi par le Bureau de l'UPOV.
* Englischer Text mit freundlicher Erlaubnis der Royal Horticultural Society dem "International Lily Register, 1969" entnommen. Deutscher Text vom Verbandsbüro vorgelegt.

-
- I(b) Those with outward-facing flowers such as: 2[]
Lis à fleurs tournées vers l'extérieur tels que:
Mit nach aussen gerichteten Blüten wie:

Prosperity, Fire Flame, Valentica, Brandywine
- I(c) Those with pendant flowers such as: 3[]
Lis à fleurs retombantes tels que:
Mit überhängenden Blüten wie:

White Princess, Edith Cecilia
- II Hybrids of Martagon type of which one parent has been a form of: 4[]
Hybrides du type Martagon dont l'un des parents est une forme de:
Hybriden des Martagon-Typs, von denen ein Elternteil eine Forme ist von:

L. martagon, L. hansonii

such as:
tels que:
wie:

Backhouse Hybrids, the Paisley Strain
- III Hybrids from: 5[]
Hybrides de:
Hybriden von:

L. candidum, L. chalcedonicum

and other related European species such as:
et d'autres espèces européennes voisines telles que:
und anderen verwandten europäischen Arten wie:

L. X. testaceum
- IV Hybrids of American species such as: 6[]
Hybrides d'espèces américaines tels que:
Hybriden amerikanischer Arten wie:

Bellingham Hybrids, Shuksan, Sunset, Henry Bolander Hybrids
- V Hybrids derived from: 7[]
Hybrides dérivés de:
Hybriden von:

L. longiflorum, L. formosanum

such as:
tels que:
wie:

X formolongi, Formobel,

but excluding forms and polyploids of either species
à l'exclusion des formes parentales et polyploïdes de chacune de ces deux espèces
ausgenommen Elternformen und Polyploid-Formen jeder dieser beiden Arten
- VI Hybrid Trumpet Lilies and Aurelian Hybrids derived from Asiatic species 7[]
including L. henryi but excluding those derived from:
Lis hybrides Trompette et "Aurelian Hybrids" dérivés d'espèces asiatiques
ainsi que de L. henryi, à l'exclusion de ceux dérivés de:
Trompetenlilien-Hybriden und Aurelia-Hybriden asiatischer Arten einschliesslich
L. henryi, ausgenommen Hybriden von:

L. auratum, L. speciosum, L. japonicum, L. rubellum
-

VI(a)	Plants with trumpet-shaped flowers such as: Lis à fleurs en trompette tels que: Mit trompetenförmigen Blüten wie: Golden Clarion Hybrids, Limelight, African Queen Hybrids, Sulphur Queen, Black Dragon	8[]
VI(b)	Plants with bowl-shaped flowers such as: Lis à fleurs en coupe tels que: Mit schüsselförmigen Blüten wie: Heart's Desire Hybrids, New Era	9[]
VI(c)	Plants with flat flowers (or only tips recurved) such as: Lis à fleurs plates (ou seulement recourbées au sommet) tels que: Mit flachen (oder nur an der Spitze zurückgebogenen) Blüten wie: Sunburst Hybrids, Aurelianense	11[]
VI(d)	Plants with flowers whose tepals are distinctly recurved such as: Lis à fleurs avec tépales recourbées tels que: Mit Blüten mit zurückgebogenen Perigonblättern wie: Kord, Sonderland	10[]
VII	Hybrids of Far Eastern species such as: Hybriden d'espèces extrême-orientales telles que: Hybriden von Arten aus dem Fernen Osten wie: <u>L. auratum</u> , <u>L. speciosum</u> , <u>L. japonicum</u> , <u>L. rubellum</u> and to include any of their crosses with <u>L. henryi</u> ainsi que tout croisement de l'une d'elles avec <u>L. henryi</u> einschliesslich deren Kreuzungen mit <u>L. henryi</u>	
VII(a)	Those with trumpet-shaped flowers Lis à fleurs en trompette Mit trompetenförmigen Blüten	12[]
VII(b)	Those with bowl-shaped flowers such as: Lis à fleurs en coupe tels que: Mit schalenförmigen Blüten Empress of India	13[]
VII(c)	Those with flat-shaped flowers such as: Lis à fleurs plates tels que: Mit flachen Blüten wie: Jillian Wallace	14[]
VII(d)	Those with recurved flowers such as: Lis à fleurs récurvées tels que: Mit zurückgebogenen Blüten wie: Potomac Hybrids, Jamboree Hybrids	15[]
VIII	To contain all hybrids not provided for in any previous Division Tous les hybrides non classifiables dans une des sections précédentes Alle Hybriden, die keiner vorangegangenen Sektion zuzuordnen sind	16[]
IX	To contain all true species and their forms Toutes les espèces proprement dites et leurs formes Alle reinen Arten und ihre Formen	17[]

6. Similar varieties and differences from these varieties
Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés
Aehnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different ^o)	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety
---------------------------------	---	--	--

Dénomination de la variété voisine Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Caractère par lequel la variété voisine diffère ^o) Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist ^o)	Niveau d'expression pour la variété voisine Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Niveau d'expression pour la variété candidate Ausprägungsstufe der Kandidatensorte
---	---	---	---

^o) In the case of identical states of expression of both varieties, please indicate the size of the difference/Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence/Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Grösse des Unterschieds angeben.

7. Additional information which may help to distinguish the variety
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte

7.1 Resistance to pests and diseases
Résistances aux parasites et aux maladies
Resistenzen gegenüber Schadorganismen

7.2 Special conditions for the examination of the variety
Conditions particulières pour l'examen de la variété
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte

(i) Use/Utilization/Verwendung

- garden decoration/décoration des jardins/Gartenzierpflanze []
- cut flower in the open/fleurs coupées produites en plein air/
Schnittblume im Freiland []
- cut flower under glass/fleurs coupées produites en serre/
Schnittblume unter Glas []
- pot plant/plante en pot/Topfpflanze []

(ii) Other conditions/Autres conditions/Andere Bedingungen

7.3 Other information
Autres renseignements
Andere Informationen

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments]

TG/59/6
Lily/Lis/Lilie, 91-10-18
-35-

TG/59/6
Lily/Lis/Lilie, 91-10-18
-36-

